

كاردوسين

أقرص **كاردوسين 1** ملغم

أقرص **كاردوسين 2** ملغم

أقرص **كاردوسين 4** ملغم (دوكسازوسين)

٢٤

اقرأ كل هذه النشرة بعناية قبل البدء بتناول هذا الدواء لأنها تحتوي على معلومات مهمة بالاشمية لك.

- حافظ على هذه النشرة. قد تحتاج لقراءتها مرة أخرى.
- إذا كان لديك أي أسئلة أخرى، إسأل الطبيب أو الصيدلي.
- تم وصف هذا الدواء لك. لا تمرره إلى الآخرين. قد يضرهم، حتى لوكانت أعراض مرضهم هي نفس أعراضك.
- إذا حدثت لك أي آثار جانبية، أخبر الطبيب أو الصيدلي. هذا يشمل أي آثار جانبية غير مذكورة في هذه النشرة. (انظر القسم 4)

ماذا يوجد في هذه النشرة

- ما هو **كاردوسين** وقيم يستخدم.
- ما تحتاج لمعرفته قبل أن تأخذ **كاردوسين** .
- كيف تأخذ **كاردوسين**.
- الآثار الجانبية المحتملة.
- كيف تخزن **كاردوسين**.
- محتويات العبوة و مزيد من المعلومات.

1. ما هو كاردوسين و قيم يستخدم

كاردوسين ينتمي الى مجموعة تسمى موسعات الأوعية الدموية. هذه المواد تعمل على توسيع الأوعية الدموية مما يقلل من ضغط الدم.

كاردوسين يمكنه أيضا أن يقلل من الشد في أنسجة عضلات البروستاتا و المسالك البولية.

يستخدم **كاردوسين** لعلاج:

- ارتفاع ضغط الدم.

- اعراض تضخم البروستاتا.

2. قبل ان تأخذ كاردوسين

لا تأخذ كاردوسين:

- إذا كان لديك حساسية تجاه دوكسازوسين أو أدوية أخرى من نفس المجموعة (تعرف بـ(مدرجة في القسم 6)

- إذا كان لديك تاريخ بحالة تعرف باسم نقص ضغط الدم الوضعي الذي هو شكل من انخفاض في ضغط الدم الذي يسبب لك الشعور بالدوار أو خفة في الرأس عند الوقوف من الجلوس أو الاستلقاء.

- إذا كان لديك تضخم في عدة البروستاتا مع أحد الاعراض التالية: أي نوع من احتقان أو إندساد في المسالك البولية ، عدوى منذ فترة طويلة في المسالك البولية أو لديك حصى المثانة.

- إذا كنت مرضعة.

- إذا كنت مصاب بتضخم البروستاتا الحميد و تعاني من انخفاض ضغط الدم.

- إذا كان لديك سلس البول الفاضل (لا تشعر بالحاجة للتبول) أو انقطاع البول (جسمك لا ينتج البول) مع أو بدون مشاكل في الكلى.

التحذير و الاحتياطات

تحدث مع الطبيب أو الصيدلي قبل ان تأخذ **كاردوسين** إذا كنت :

- تعاني من مشاكل خطيرة في القلب على سبيل المثال انخفاض حاد في وظيفة القلب أو الإحساس بضيق و ألم في الصدر (الذبحة الصدرية).

- تخضع لنظام غذائي صارم قليل الملح.

• تستخدم مدررات البول.

• لديك مشاكل في الكلى او الكبد.

إذا ستجرى لك جراحة العيون بسبب إعتام عدسة العين يرجى إبلاغ طبيب العيون الخاص بك قبل العملية بأنك تستخدم أو قد استخدمت سابقا **كاردوسين** ذلك لان **كاردوسين** قد يسبب مضاعفات أثناء الجراحة و التي يمكن تلافيها اذا كان المختص مستعد مسبقا لذلك.

معلومات هامة حول كاردوسين:

احتمالية انخفاض ضغط الدم بسرعة شديدة عند بدء العلاج أو عند زيادة الجرعة. قد تلاحظ هذا الأمر في شكل دوخة أو نادرأ في شكل اغماء عند تغيير وضعيتك.

لحد من مخاطر حدوث ذلك، سيؤمق الطبيب بفحص ضغط الدم لديك بدقة في بداية العلاج، وعند زيادة الجرعة. لذا يجب عليك في بداية العلاج ان تجنب اي حالات ينتج عنها اصابات بسبب الدوخة أو الإغماء.

كاردوسين قد يؤثر أيضا على نتائج بعض اختبارات الدم والبول. اذا كنت ستجري بعض اختبارات الدم او البول اخبار المختص بأنك تأخذ **كاردوسين**.

الأطفال و المراهقين:

لا ينصح باستخدام **كاردوسين** في الأطفال أو المراهقين اقل من 18 سنة إذ لم يتم التأكد بعد من سلامته وفعاليتة.

خذ حذراً خاصاً عند استخدام كاردوسين:

وفيما يلي الاسباب التي قد تجعل كاردوسين غير مناسب لك:

- إذا كنت حاملا أو تحاولي أن تصبحي حاملا

- إذا كان لديك أي مرض في الكبد

- إذا كنت تأخذ أدوية أخرى أيضا

- لا إذا كان لديك أي أمراض في القلب

إذا ستجرى لك جراحة العيون بسبب إعتام عدسة العين يرجى إبلاغ طبيب العيون الخاص بك قبل العملية بأنك تستخدم أو قد استخدمت سابقا **كاردوسين**. ذلك لان **كاردوسين** قد يسبب مضاعفات أثناء الجراحة و التي يمكن تلافيها اذا كان المختص مهياً مسبقا.

إذا كان أي من هذه تتطوق عليك التحدث مع الطبيب قبل تناول هذا الدواء.

إذا قبل لك من قبل الطبيب أنك تعاني من عدم التحمل لبعض السكريات، اتصل بالطبيب قبل تناول هذا الدواء.

عند البدء في اخذ **كاردوسين** قد تواجه الضعف أو الدوخة الناتجة عن انخفاض ضغط الدم، عند القيام من الجلوس أو الاستلقاء. إذا كنت تشعر بالدوار أو الدوخة، يجب الجلوس أو الاستلقاء حتى تشعر أنك أفضل وتجنب المواقف التي قد تؤدي بك للوقوع أو اإذاء نفسك. الطبيب قد يرغب في قياس ضغط الدم بصورة منتظمة في بداية العلاج للحد من احتمال حدوث هذه الآثار.

كاردوسين و الادوية الأخرى:

أخبر الطبيب أو الصيدلي إذا كنت تأخذ أو أخذت في الفترة الأخيرة أو ربما تأخذ أي أدوية أخرى.

بعض المرضى الذين يأخذون مثبطات الفا لعلاج ارتفاع ضغط الدم أو تضخم البروستاتا قد يصلبون بالدوخة أو الدوار، التي قد تكون ناجمة عن انخفاض ضغط الدم عند الجلوس أو الوقوف بسرعة. لاحظ بعض المرضى هذه الأعراض عند أخذهم أدوية لعلاج ضعف الانتصاب (العجز الجنسي) مع مثبطات ألفا.

من أجل الحد من احتمال حدوث هذه الأعراض، يجب عليك ان تنتظم على الجرعة اليومية العادية من مثبطات الفا قبل البدء بتناول ادوية ضعف الانتصاب.

• **كاردوسين** قد يزيد من انخفاض ضغط الدم لديك أكثر إذا كنت بالفعل تأخذ أدوية أخرى لعلاج ارتفاع ضغط الدم مثل نيرازوسين و برازوسين.

• التترات (أدوية لمشاكل القلب) مثل النيتزر وجلسرين وإيزوسوريد تترات: يمكن أن تؤدي إلى تقادم تأثير خفض ضغط الدم.

بعض المسكنات للروماتيزم (المعروف باسم مضادات الالتهاب غير الستيرويدية) مثل نابروكسين، إيبوبروفين أو أي مضاد التهاب مسكن لئالم: يمكن أن تقلل من تأثير خفض ضغط الدم.

• **الادوية** التي يحتمل أيضا أن تؤثر على الأيض في الكبد، على سبيل المثال سيميتيدين (دواء لمشاكل المعدة)

الحمل، الرضاعة الطبيعية و الخصوبة

إسأل الطبيب أو الصيدلي للمشورة قبل اخذ أي دواء.

لم تثبت سلامة استخدام **كاردوسين** خلال فترة الحمل.

إذا كنتي حاملا أو تعتدين أنك قد تكونين حاملا أو تخططين لانجاب طفل، إسألي الطبيب أو الصيدلي للحصول على المشورة قبل اخذ هذا الدواء.

وينبغي أن يستخدم **كاردوسين** فقط أثناء فترة الحمل إذا قرر الطبيب أن الفوائد التي تعود على الأم تفوق المخاطر المحتملة على الجنين.

لا تقومي بالارضاع خلال إستخدام **كاردوسين**.

القيادة واستخدام الآلات:

كاردوسين يمكن أن يسبب أحيانا الدوخة أو الإغماء في مثل هذا الحالة يجب عليك توخي الحذر أثناء الأنشطة التي تتطلب الانتباه، مثل القيادة، وتشغيل الآلات والعمل على ارتفاعات. إذا كنت غير متأكد من وجود تأثير سلبي ل**كاردوسين** على قدرتك على القيادة، ناقش هذا مع الطبيب.

كاردوسين يحتوي على اللاكتوز:

إذا قبل لك من قبل الطبيب بأنك تعاني من عدم التحمل لبعض السكريات اتصل بالطبيب قبل أخذ هذا الدواء

3. كيف تأخذ كاردوسين

دائما خذ هذا الدواء تماما كما قد اخبرك الطبيب.

تحقق من طبيبك أو الصيدلي إذا كنت غير متأكد.

الجرعة الموصى بها هي:

ضغط الدم المرتفع

الجرعة الأولية هي 1ملغم يوميا (= 24 ساعة) في جرعة واحدة. بعد فترة أسبوع إلى اسبوعين، يتم زيادة الجرعة بشكل عام إلى 2 ملغم في جرعة واحدة يوميا (= 24 ساعة). يتم الانتظام على هذه الجرعة أيضا لفترة أسبوع إلى اسبوعين. إذا لزم الأمر ، يمكن زيادة الجرعة مرة أخرى إلى 4 أو 8 أو 16 ملغم في اليوم الواحد، حتى يتم الوصول إلى ضغط الدم المطلوب. الجرعة اليومية القصوى هي 16 ملغم.

يفضل أن تؤخذ الجرعة الأولية قبل النوم، هذا يقلل من المشاكل في حالة حدوث اي دوخة.

تضخم البروستاتا

الجرعة الأولى هي 1ملغم يوميا (= 24 ساعة) في جرعة واحدة. بعد هذا فان الجرعة المعتادة هي 2 ملغم أو 4 ملغم يوميا. في بعض الحالات يمكن زيادة هذه الجرعة إلى 8 ملغم يوميا كحد أقصى. ينبغي أن تؤخذ الأقراص في جرعة واحدة كل يوم (= 24 ساعة). يجب أن تؤخذ الأقراص مع الكثير من الماء.

إذا كنت تأخذ كاردوسين أكثر مما يجب:

إذا كنت قد أخذت أكثر من الجرعة الموصوفة، يجب عليك استشارة الطبيب و/أو الصيدلي فوراً.

إذا كنت تشعر بالدوار الشديد أو تعتقد أنك قد يعصى عليك، يجب أن تستلقي مباشرة و رأسك لأسفل.

إذا كنت قد نسيت أن تأخذ كاردوسين:

إذا كنت قد نسيت أن تأخذ قرص **كاردوسين**، إتركه و خذ القرص القادم في الوقت المعتاد. يجب عليك التحقق مع طبيبك أو الصيدلي إذا كنت غير متأكد.

لا تأخذ جرعة مضاعفة لتعويض الجرعة المنسية.

إذا توقفت عن تناول كاردوسين:

إذا توقفت فجأة عن اخذ **كاردوسين** ، فان الشكاوى التي كنت تعاني منها قبل بداية العلاج قد تتكرر. ولذلك فمن الأفضل عدم التوقف عن تناول هذا الدواء فجأة. الطبيب سوف يقلل الجرعة تدريجيا. يجب دائما التحقق من الطبيب أو الصيدلي إذا كنت غير متأكد.إذا كان لديك أي أسئلة أخرى عن استخدام هذا الدواء، اسأل الطبيب أو الصيدلي.

4. الآثار الجانبية المحتملة

مثل جميع الأدوية، يمكن لهذا الدواء أن يسبب آثارا جانبية، رغم انها قد لا تحدث للجميع. بعض الآثار الجانبية يمكن أن تكون خطيرة:

إذا حدث لك أي مما يلي ، توقف عن هذا الدواء، واخبر الطبيب على الفور أو اذهب إلى قسم الطوارئ في أقرب مستشفى لك:

- ردود فعل تحسسية مثل الصفير، وضيق في التنفس، دوخة شديدة أو انهيار، وتورم في الوجه أو الحلق، أو طفح جلدي خطير مع وجود بقع حمراء أو بثور (بؤثر بشكل خاص على الجسم كله).
- ألم في الصدر (الذبحة الصدرية)، وزيادة أو عدم انتظام ضربات القلب، نوبة قلبية أو سكتة دماغية (قد تشمل أعراضها الانهيار، خدر أو ضعف الذراعين أو الساقين، والصداع، والدوخة، والارتباك، واضطرابات بصرية، وصعوبة في البلع وتقل اللسان، وفقدان القدرة على النطق).
- اصفرار الجلد أو بياض العينين، الناتجة عن مشاكل في الكبد (اليرقان).
- كدمات غير معادة أو نزيف بسبب انخفاض الصفائح الدموية.

وجرد دم في البول

• التهاب الكبد الوبائي (مرض الكبد مع الغثيان، القيء، فقدان الشهية، وعسوما الشعور بالإعياء والحمى).

• ركود صفراوي (منع تدفق مادة الصفراء - يمكن أن يسبب حكة في الجلد، براز شاحب والبول الداكن) هذه الآثار الجانبية غير شائعة (تصيب 1-10 في كل 1000 مستخدم) أو نادرة (تصيب 10-1 في كل 10,000 مستخدم)

الآثار الجانبية الأخرى:

الشائعة: (قد تصيب 1 في كل 10 أشخاص):

عدوى الجهاز التنفسي (الأنف والحنجرة و الزرثة)، التهاب المسالك البولية (تشمل الأعراض: ألم أو حرقان عند التبول أو الحاجة المتكررة إلى التبول)، سلس البول (عدم القدرة على التحكم في مرور البول)، الدوخة، الغثاس، الصداع، الشعور بالدوار، الشعور أو الإحساس بعدم انتظام ضربات القلب (خفقان)، وزيادة معدل ضربات القلب، انخفاض ضغط الدم وانخفاض ضغط الدم نتيجة الطيبام أو الصدبلي للمشورة قبل اخذ أي دواء. (نقص ضغط الدم الوضعي)، التهاب الممرات الهوائية في الرئتين، السعال، ضيق التنفس، احتقان الأنف و/ أو سيلان الأنف، ألم في البطن، عسر الهضم، جفاف الفم، الشعور بالمرض (الغثيان)، حكة، آلام الظهر و العضلات، التهاب المثانة، الشعور بالضعف (الوهن)، ألم في الصدر، أعراض مثل أعراض الانفلونزا، تورم في الكاحلطين، القدمين أو الأصابع (وذمة طرفية).

غير الشائعة: (قد تصيب 1 في كل 100 شخص):

القرص، زيادة الشهية، فقدان الشهية، التهيج، الاكتئاب، القلق، الأرق ، العصبية، رجفة، السكتة الدماغية، انخفاض حساسة اللمس أو الإحساس، الأغماء، رنين أو ضجيج في الأذنين (الطنين)، احمرار الجلد، الغراف، الإمساك، انتفاخ البطن، التقيؤ (الشعور بالإعياء)، التهاب القناة الهضمية والإسهال، احتلال في فحوصات وظائف الكبد، الطفح الجلدي، ألم المفاصل، التبول المؤلوم أو الصعب، صعوبة في الانتصاب (العجز الجنسي)، ألم، تورم في الوجه، زيادة الوزن.

نادر جدا: (قد تصيب 1 في كل 10000 شخص):

الدوار الوضعي (الدوخة نتيجة القيام من وضع الجلوس أو الاستلقاء)، وخز أو خدر في اليدين والقدمين، انخفاض عدد خلايا الدم البيضاء (الأعراض قد تشمل العدوى المتكررة مثل الحمى والرعشة الشديدة، التهاب في الحلق أو قرح في الفم)، رؤية غير واضحة، انخفاض معدل ضربات القلب، الهبات الساخنة، تشنج العضبات الهوائية (صعوبة في التنفس، الصفير أو السعال)، ضعف و تشنج العضلات، كثرة البول (تمرير كميات كبيرة من البول)، زيادة مستويات اليوريا والكراتين في الدم، الشرى، وفقدان الشعر (الصلع)، والطفح الجلدي الناجم عن الزئيف تحت الجلد، اضطراب في التبول، الحاجة إلى التبول ليلاً، زيادة حجم البول، تضخم مؤقت للثدي لدى الرجال (تندب الرجال)، الانتصاب المستمر المؤلم، الشعور بالتعب (الارهاق)، والشعور بالتوعلع.

غير معروفة: (لا يمكن تقدير ترددها من البيانات المتاحة):

- قد تحدث مشاكل في العين خلال جراحة اعتام العين (ضبابية عدسة العين).

- قلة أو انعدام السائل المنوي الذي يقذف في الذروة الجنسية، بول غائم يلي الذروة الجنسية (القذف العكسي).

5. كيف تخزن كاردوسين

- حافظ على هذه الأدوية بعيدا عن نظر ومتناول الأطفال .

- لا تستخدم هذا الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية الموضح على الشريط و العبوة.

- تاريخ انتهاء الصلاحية يشير إلى اليوم الأخير من ذلك الشهر.

- لا تخزن هذا الدواء فوق 30 درجة مئوية، يخزن في مكان جاف.

- لا تتخلص من أي أدوية عن طريق مياه الصرف الصحي أو النفايات المنزلية.

- اسأل الصيدلي عن كيفية رمي الأدوية التي لم تعد تستخدم.

- هذه التدابير تساعد على حماية البيئة.

6. مزيد من المعلومات

على ماذا يحتوي كاردوسين

- المادة الفعالة هي دوكسازوسين.

كل قرص يحتوي على 4/2/1 ملغم دوكسازوسين (على هيئة دوكسازوسين

ميسيلات).

- المكونات الأخرى هي: سليولوز نباتي، صوديوم ستارش جليكوليت، صوديوم لوراييل سلفيت، استيريات المغنزيوم.

كيف يبدو كاردوسين و ما هي محتويات العبوة

أقرص **كاردوسين 1** ملغم:

بيضاء اللون، دائرية الشكل، ثنائية التحدب، غير مغلفة.

أقرص **كاردوسين 2** ملغم:

بيضاء اللون ، مستطيلة الشكل، ثنائية التحدب، غير مغلفة.

أقرص **كاردوسين 4** ملغم:

بيضاء اللون، ماسية الشكل، غير مغلفة.

أقرص **كاردوسين 10/2/1** ملغم متوفرة في عبوة تحتوي على 3 أشرطة.

حامل إذن التسويق والشركة المصنعة:

تلفون: (+249)185322770

فاكس: (+249) 155118855

ايميل: azal@azalpharma.com

الموقع الإلكتروني: www.azalpharma.com

الإبلاغ عن الأضرار الصحية

المجلس القومي للأدوية وصيد

هاتف: (+249)18522263

بريد إلكتروني: nmpb.gov.sd

الموقع الإلكتروني: www.nmpb.gov.sd

تعليمات للمريض

- الدواء مستحضر يؤثر على صحته واستهلاكه خلافاً لتعليمات ويعرضك للخطر.
- اتبع بدقة وصفة الطبيب وطريقة الاستعمال المخصوص عليها وتعليمات الصيدلاني الذي صرفها .
- إن الطبيب والصيدلاني هما الخبيران بالداء وينبغي وضره .
- لا تطلع مدة العلاج المحدد لك من تلقاء نفسك .
- لا تكرر صرف الدواء بدون وصفه طبية .
- احفظ الدواء بعيداً عن متناول الأطفال.

صنع بواسطة:

أزال خاربلا.

الغطوم - السودان

	Date	Sign.	
	R&D		
	S.O.		
	Q.C.		
	Q.A.		
	Tec. Manager		

الأبعاد: 28×20 سم

نوع الخط:Times New Roman

حجم الخط: 6.5

رقم البانتون U 3435

تاريخ التعديل: 6-8-2017 م